



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

CE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

CAUSACCIA. peior. **DI CAUSA.** Má causa, máo pretexto.

CAUSALE. f. f. Causa, motivo, pretexto, razão, principio, occasião.

CAUSALE. adj. m. f. Causal, que dá causa, occasional, que dá motivo, ou occasião.

CAUSALITÀ. } Causa, motivo, razão, principio, occasião, o abstracção de causal.

CAUSALIDADE. }

CAUSALITATE. f. f. }

CAUSALMENTE. adv. Com causa, com motivo, com razão, com escusa, causalmente.

CAUSAMENTO. f. m. Causa, occasião, a acção, pela qual se he causa, se dá causa, motivo para alguma cousa.

CAUSANTE. p. a. m. f. Que causa, que produz, que dá occasião, que he a causa, que he o author, causando.

CAUSARE. v. a. Causar, fazer, occasionar, ser causa, dar, produzir a causa, o motivo, produzir algum effeito.

Causar timor. Causar espanto, temor.

Causar ammirazione. Causar admiração.

CAUSATIVAMENTE. adv. De hum modo causativo, que produz occasião, motivo, causativamente.

CAUSATIVO. adj. m. VA. f. Causativo, que mostra a causa. Termo de Grammatica, que se diz das particulas *Poièhè*, *Perchè*, &c. Pois que, porque.

CAUSATO. adj. m. TA. f. Causado, produzido, occasionado.

CAUSATORE. v. m. Causador, o que he a causa, o que produz o effeito, o motivo, o author, effectuator.

CAUSATRICE. v. f. Causadora, authora, a que he a causa, effectuadora.

CAUSIDICO. f. m. Litigante, Advogado, Letrado, o que trata, e defende causa judicial, demandista.

CAUSTICO. adj. m. CA. f. Corrosivo, caustico, que tem virtude potencial de queimar.

CAUSTICO. f. m. Caustico, medicamento, que tem virtude de queimar.

Caustico. no fig. Homem murmurador, maldizente.

CAUTAMENTE. adv. Aftutamente, com providencia, acuteladamente, com prevenção, prudentemente, com sagacidade, cautamente, com precaução.

CAUTELA. f. f. Cautela, providencia, precaução, astucia, prevenção, recato, diligencia, ligaridade.

Cautela. Cautela, abono, caução, fiança. Termo de Direito.

Cautela. Segurança, defença, arrimo.

A cautela. posto adverbialmente. A cautela, por segurança, em cautela.

CAUTELARE. v. a. Acautelar, responder por alguém, assegurar.

CAUTELARSI. v. n. p. Assegurar-se, evitar, acautelar-se.

CAUTELATAMENTE. adv. Acauteladamente, com segurança, com precaução, astutamente, com providencia, com cautela.

Cautelatamente. Em segurança, em razão da cautela.

CAUTELATISSIMO. sup. m. MA. f. Acauteladissimo, muito seguro, prudentissimo, muito astuto, segurissimo.

CAUTELATO. adj. m. TA. f. Acautelado, prudente, astuto, fino, sagaz, previsto, precavido, cauto.

CAUTERIATO. adj. m. TA. f. Cauterizado, que tem hum cauterio.

CAUTERIO. f. m. Cauterio, remedio, que queima, e se incende na carne para curar alguma ulcera; botão de fogo.

Cauterio. Instrumento de Cirurgia, que serve para cauterizar.

CAUTERIZZARE. v. a. Cauterizar, fazer, applicar hum cauterio, hum botão de fogo.

CAUTERIZZATO. adj. m. TA. f. Cauterizado, que teve cauterio.

CAUTEZZA. v. CAUTELA.

CAUTISSIMAMENTE. adv. sup. Acauteladissimamente, com muita astucia, prudentissimamente, com muita precaução.

CAUTISSIMO. sup. m. MA. f. Acauteladissimo, muito astuto, prudentissimo, sagacissimo, muito cauto, muito recatado.

CAUTO. adj. m. TA. f. Acautelado, prudente, astuto, cauto, previsto, fino, sagaz, seguro, recatado.

CAUZIONCELLA. dim. f. **DI CAUZIONE.** Pequena cautela, pequena precaução.

CAUZIONE. f. f. Caução, fiança, cautela, seguranga, que se dá por alguma cousa. Termo de Direito.

CAUZIONE. Cautela, providencia, precaução, prudencia, astucia: o abstracção de cauto.

C A Z

CAZIOSO. adj. m. SA. f. Capcioso, sofisticado, fraudulento, enganador, infidioso.

CAZZA. v. MESTOLA. Vaso dos Alquimistas.

CAZZABAGLIORE. v. **ABBAGLIORE.** Allucinação, deslumbramento, engano.

CAZZARE. v. a. Caçar, puxar para si huma corda. Termo de Marinha.

Caizzare la scotta. Caçar a escota, puxar para si o cabo, a escota da vela.

CAZZATELLO. adj. m. LA. f. Homemzinho, homem de pequena estatura. Palavra baixa, e burlesca.

CAZZAVELA. }

CAZZAVELO. f. m. } Galvota, passaro de rio.

CaZZavella. no fig. Homem inconstante, ligeiro.

CAZZICA. interj. Ai, hui, por vida minha, voz exclamativa, e propria de quem se indigna, enfada, se reporta, se alegra, se admira, &c.

CAZZO. f. m. Caço, membro viril.

CaZZo. fallando-se de homem. v. *Sugo.*

CaZZo. v. *Chizica.*

CAZZOTTARE. v. a. Dar sopapos, dar bofetadas.

CAZZOTTO. f. m. Sopapo, bofetão, bofetada.

CAZZUOLA. f. f. Trolha, colher de pedreiro.

CaZZuola. Hum pequeno animalzinho negro, que he tudo barriga, e cauda, que sempre está na borda d'agua. Renaquão.

Far caZZuola. Estar onde ha pouca agua, banhando-se nos rios, como fazem estes animaes.

CaZZuola. Caçoula, vaso de dois fundos, no mais baixo se mette o fogo, no mais alto os cheiros, que exhalão pelos buracinhos da tampa.

CAZZUOLO. f. m. v. **CAZZUOLA.**

C E

CE. f. m. Ce, nome desta letra, segundo a maior parte dos Italianos, excepto os Toscanos.

Ce. Particula, o mesmo que *Ci*, que se põe antes do articulo, e da particula *Ne*.

Ce. Pronome de dativo, e do numero plural, e significa o mesmo que *A noi*. A nos.

Tu ce ne hai fatte tante, che, ec. Dêste-nos tantas cousas, que, &c.

Di quelle pere, che ti dette Pietro, tu non ce ne potresti dar più di dodici. Daquellas peras, que te deo Pedro, tu não nos pudette dar mais de doze.

Tu non ce ne potresti far più. Tu não nos poderias fazer mais.

Ce. Algumas vezes he pronome de accusativo. Nós.

Là cen porta la virtù. Para alli nos leva a virtude.

Ce. Particula, que serve de ornato, que vai diante do pronome, assim como *Ci* depois.

Il popone, che ci mandaste, celo mangiammo. O melão, que nos mandaste, nós o comemos.

Ce. Adverbio de lugar. Aqui, neste lugar.

Se pure alcuni ce ne sono. Se aqui está alguém.

Sobre outros usos diversos desta particula se consultem os Grammaticos.

C E C

CECÀGGINE. f. f. Cegueira, privação da vista.

Cecèggine. no fig. Cegueira do entendimento, da razão, causada pelo excesso das paixões.
CECARE. v. **ACCARE**.
CECCA. v. **GAZZERA**. Passaro conhecido.
CECE. f. m. Grão, especie de legume.
Aver cotto il culo n'è ceci rossi, o cò ceci rossi.
 Ter corrido muito Mundo; ser prático, experimentado das cousas do Mundo.
Insegnar a rodere i ceci. Mostrar a alguém os seus defeitos com o castigo.
Cece. O membro viril das crianças. Minhoca.
Broda, e ceci. no fig. Chuva, e pedra.
Egli è un bel ceci. Elle he hum grande, hum lindo homem. Ironicamente.
Egli è ceci da far questo. He capaz de fazer isto: he astuto, dentro para isto.
Broda e non ceci. Diz-se, quando turbando-se o ar se teme que caia pedra, e se deseja chuva. Modo baixo.
Broda e non ceci. por fem. O muito he ás vezes demaziado.
 * **CECERO**. f. m. Cíne, ave, que vive n'agua, de corpo grande, e de pescoço grandissimo, e branquissimo.
 * **CECHEZZA**.
 * **CECHITÀ**.
 * **CECHITADE**.
 * **CECHITATE**. f. f. } Cegueira, privação da vista, o abstracção de cego.
CECILIA. f. f. Cecília, nome de huma mulher.
CECILIA. f. f. Serpente cega.
 * **CECINO**. v. **CIGNO**.
CEGINO. adj. m. Menino, engraçadinho, gentil, bonito.
Cegno. Ironicamente. Homem malicioso, velhaco.
CECINO. dim. **DI CECE**. Grãozinho, pequeno grão.
CECITÀ. } Cegueira, privação, falta, perda da vista: o abstracção de cecitade.
CECITADE. }
CECITATE. f. f. } go.
Cecità di cuore, di mente. Cegueira, trévas, escuridade, que ofusca a razão, as luzes do entendimento, o coração por causa das paixões.
CECOLINA. v. **CIECOLINA**.
 C E D
CEDENTE. p. a. m. f. Que cede, que faz huma cessão, oedendo.
Cedente. Brando, molle, flexível, docil, suave, civil, urbano.
CEDENZA. f. f. Cessão, o ceder.
CEDERE. v. a. Ceder, render-se, dar-se por vencido, por rendido, conceder a preeminencia, confessar-se por inferior.
Cedere a chi che sia. Ceder a qualquer.
Io ti cedo. Cedo-te, confesso-me por inferior a ti.
Io ti cedo nell' eloquenza. Cedo-te, sou inferior a ti na eloquencia; dou-te a primazia na arte de bem falar.
Non gli cedo in niente. Em nada lhe he inferior.
Io non cedo ad alcuno, ch' abbia sentito più di pena per la rovina della Repubblica. Não fico inferior a alguém, que tenha sentido maior pena por causa da ruina da Republica.
I nostri soldati non la cedevano al nemico nè in valore, nè in numero. Os nossos soldados não ficavão inferiores ao inimigo nem em valor, nem em numero.
Cedere. Ceder, dar lugar, retirar-se, conceder, permittir.
Cedere al tempo. Ir com o tempo.
Quando non si può afferrar il porto, è arte col navigare cedere alla tempesta. Quando por causa da tormenta se não pôde entrar em algum porto, he arte ir navegando com a tormenta.
Cedere. Ceder, dar ventagem.
Cedere. Ceder, condescender, deixar, abandonar alguma cousa por civilidade.

Cedere. Obedecer, ceder.
Cedere. Ceder, fazer cessão, deicção, traspassar a alguém todo o seu direito, que tem sobre alguma cousa.
Cedere ogni ragione. Fazer cessão de todo o direito, de toda a razão.
Come la mosca cede alla zanzara. Como a mosca cede o lugar ao mosquito.
 * **CEDERNO**. v. **CEDRO**. Arvore.
CEDEVOLÉ. adj. m. f. Que cede, apto para ceder, flexível, brando, docil, maneavel, doce.
Cedevole. Que facilmente se dobra.
Cedevole. Submisso, que obedece, obediente.
CEDEVOLEZZA. f. f. Aptidão para ceder, brandura, flexibilidade do corpo, facilidade para se dobrar como se quer, qualidade do que he maniavel.
Cedevolezza. no fig. Docilidade, submissão, brandura, obediencia, complacencia, condescendencia.
 * **CEDIZIONE**. f. f. Cessão, deicção, que se faz de alguma cousa.
CEDOBONIS. f. m. Cessão de bens, cessão, que faz qualquer devedor de todos os seus bens aos seus acredores. Termo de Direito. Palavra Latina.
CEDOLA. f. f. Cedula, escrito de mão propria, obri-gação.
Cedola. Letra de cambio.
Cedola. Escrito, que se põe nas esquinas com alguma noticia, o que se põe nas casas de aluguer.
Cedola. Boleto.
CEDOLONE. augm. **DI CEDOLA**. Cartaz, edital, cartel, que se põe nos lugares públicos.
Cedolone. Escrito grande, bilhete grande.
CEDORNELLA. f. f. Herva cidreira, planta odorifera.
CEDRANGOLA. f. f. Ruta-captaria, trevo grande, ou dos prados, herva.
CEDRATO. f. m. Lima, cidreira, especie de limoeiro, ou de laranja, cujo fruto tem o mesmo nome, e he docissimo, e odorifero, cidra.
CEDRATO. adj. m. TA. f. De cedro.
CEDRIA. f. f. Cedria, refina, gomma, que sahe do cedro.
CEDRINO. adj. m. NA. f. De cidra, de cedro, cedrino.
CEDRIUOLO. v. **CETRIUOLO**. Pepino.
CEDRO. f. m. Cidreira, arvore, que produz cidras.
Cedro. Cidra, fruto da cidreira, pelo qual se distingue do limoeiro.
Cedro. Cedro, páo, arvore odorifera.
Letto di cedro. Leito de páo de cedro.
Liquore, che cola dal cedro. Refina do cedro.
Olio di cedro. Oleo de cedro.
Libri uniti coll' olio di cedro. Livros untados com oleo de cedro.
Speriamo, che possano farsi versi da ugnersi coll' olio di cedro. Esperamos que se possam fazer versos, que mereção ser untados com oleo de cedro; isto he, de dilatada duração, que possam conseguir para o Author huma eterna fama.
CEDRONE. f. m. Especie de cidreira, de cidra; especie de cedro.
CEDRONE. adj. m. Alaranjado, cor de laranja, de cidra, citrino.
CEDRONELLA. f. f. Herva cidreira.
 C E F
CEFAGLIÒNE. f. m. Especie de palmeira, de tamará.
CEFALGIA. f. f. Cefalgia, dor de cabeça, que não he continuada.
CEFALICA. f. f. Cefalica, nome de huma veia do braço, isto he, que traz a sua origem da cabeça.
CEFALICO. adj. m. CA. f. Cefalico, que pertence á cabeça, da cabeça.
Polvere cefalica buona per la testa. Póis cefalicos bons para a cabeça.
CEFFARE. v. **CIUFFARE**.

CEFFATA. f. f. Bofetada, pancada, que se dá na cara com a mão aberta. Punhada.

CEFFATELLA. dim. DI **CEFFATA.** Bofetadazinha, pequena bofetada.

CEFFATONE. aug. Huma boa bofetada, bofetão.

Dar un gran ceffatone. Dar hum grande bofetão.

* **CEFFAUTO.** adj. m. Que tem hum bom, ou máo focinho. Palavra burlesca.

Ceffauto. Nota de Musica.

CEFFO. f. m. Focinho, a parte exterior da cabeça de hum cão.

Ceffo. Focinho, semblante disforme, o que se diz da cara de homeni por escarneo, e zombaria.

Dare del ceffo in terra. Dar com a cara, com o focinho em terra, cahir.

Far ceffo. Fazer carinhas, carrancas, enrugar a testa.

CEFFONE. augm. Huma boa bofetada, huma grande punhada.

Dar ceffoni. no fig. Furtar, roubar, surripiar.

CEFFUTO. adj. m. TA. f. Que tem hum bom focinho.

CEFO. f. m. Especie de macaco, de bogio, de mono, que se acha na Ethiopia.

* **CEGNARE.** v. **CIGNERE.**

C E L

CELABRO. f. m. Cérebro, miolo da cabeça.

CELAMENTO. f. m. A acção de occultar, ou de se occultar, de esconder, ou de se esconder.

Celamento. Segredo, sigillo da confissão.

Il celamento della confessione. O sigillo da confissão. Termo Ecclesiastico.

CELARE. v. a. Occultar, esconder, encubrir, pôr, metter alguma cousa em algum lugar secreto, occulto.

CELARSI. v. n. p. Occultar-se, esconder-se, encubrir-se, emboscar-se.

CELATA. f. f. Emboscada.

Celata. Capacete, e particularmente o que antigamente se usava, elmo.

Chi ha celata. Armado com elmo, com capacete.

Metterli la celata. Pôr-se o morrião, o elmo.

CELATAMENTE. adv. Occultamente, ás escondidas, secretamente, encubertamente, em lugar secreto, occulto, escondidamente.

CELATISSIMAMENTE. adv. sup. Occultissimamente, muito ás escondidas, secretissimamente.

CELATO. adj. m. TA. f. Occultado, escondido, disimulado, disfarçado, fingido, defendido.

In celato. posto adverbialmente. Em segredo, occultamente, escondidamente.

CELATONE. aug. DI **CELATA.** Capacete, morrião, elmo grande.

* **CELATURA.** f. f. A acção de esconder, de occultar, de encubrir.

CELEBRERIMO. sup. m. MA. f. DI **CELEBRE.** Famosissimo, muito célebre, preclarissimo, celebrerimo.

CELEBRABILE. adj. m. f. Celebravel, louvavel, que se pôde, que merece ser celebrado, que se deve engrandecer, celebrar.

CELEBRAMENTO. f. m. Celebridade, a acção de celebrar, celebração, solemnidade, que se faz solemnemente.

CELEBRANDO. v. **CELEBRABILE.**

CELEBRANTE. p. a. m. f. Celebrante, que celebra, celebrando.

Celebrante. tomado absolutamente. Celebrante, Sacerdote, que actualmente celebra o Santissimo Sacrificio da Missa.

CELEBRARE. v. a. Celebrar, exaltar, engrandecer, louvar, decantar, encarecer, solemnizar, honrar algum com louvores, magnificar com palavras.

Celebrare il Sacrificio. Sacrificar, fazer, celebrar o Sacrificio da Missa, dizer Missa.

Celebrare. absolutamente. Dizer Missa, offerrecer o Sacrificio do Altar, celebrar.

Celebrare le sponsalitie, le nozze. Casar, celebrar os esponsaes, fazer as devidas ceremonias.

Celebrar l'Offizio Divino. Cantar, officiar, recitar o Officio Divino.

Celebrare le feste. Celebrar as festas, guardar os dias de festa; abster-se em dias de solemnidade dos exercicios mecanicos, e fazendo tudo o que a Santa Igreja nos manda que façamos.

CELEBRATISSIMO. sup. m. MA. f. DI **CELEBRATO.** Celebradissimo, muito exaltado, engrandecidissimo.

CELEBRATO. adj. m. TA. f. Celebrado, gabado, louvado, jactado, engrandecido, exaltado, encarecido.

Festa celebrata. } Festa, dia de guarda, solemnidade, que se deve festejar por nós os Catholicos, segundo o rito da nossa Santa Igreja.

Giorno celebrato. } Festa, dia de guarda, solemnidade, que se deve festejar por nós os Catholicos, segundo o rito da nossa Santa Igreja.

CELEBRATORE. v. m. Celebrador, louvador, o que celebra, festeja, solemniza, engrandece.

CELEBRATRICE. v. f. Celebradora, louvadora, a que celebra, festeja, engrandece, solemniza.

CELEBRAZIONE. f. f. Celebração, a acção de celebrar, a acção, que se faz com solemnidade, como hum casamento, hum concilio.

Celebrazione. Celebração, a acção de dizer, de offerrecer o incremento Sacrificio da Missa.

Celebrazione. Honra, acção, que se faz em honra de alguém.

Farsi un Tempio in celebrazione d'un Santo. Fazer-se hum Tempio em honra de algum Santo.

Celebrazione. Laudação, celebração, engrandecimento, a acção de gabar, de louvar, de engrandecer, de exaltar.

CELEBRE. adj. m. f. Famoso, célebre, notavel, afamado, digno de memoria, que está em reputação, insigne, illustre, preclaro.

Render qualcuno celebre. Ilustrar, fazer célebre, famoso alguém.

Si è reso celebre colla sua maniera d'insegnare. Fez-se famoso, célebre, adquirio nome, reputação com o seu methodo de ensinar.

* **CELEBREVOLÉ.** adj. m. f. Louvavel, digno de ser celebrado. v. **CELEBRABILE.**

CELEBRITÀ. } Celebridade, tudo, o que faz alguma cousa célebre, famosa, solemnidade, o abstracto de célebre.

CELEBRITADE. } Celebridade, tudo, o que faz alguma cousa célebre, famosa, solemnidade, o abstracto de célebre.

CELEBRITATE. f. f. } Celebridade, tudo, o que faz alguma cousa célebre, famosa, solemnidade, o abstracto de célebre.

Celebrità. Celebração, louvor, reputação, credito, a acção de celebrar.

La celebrità de' giuochi. O concurso, a solemnidade dos jogos.

La celebrità delle nozze. A solemnidade das vodas.

La celebrità dei funerali. O apparato, a celebração dos funeraes, a pompa fúnebre.

CELEBRO. v. **CELABRO.**

CELERE. adj. m. f. Ligeiro, veloz, prompto, apressado, expedito. Palavra Latina.

CELERITÀ. } Ligeireza, velocidade, presteza, promptidão, celeridade, expedição, viveza, diligencia, rapidez, o abstracto de ligeiro.

CELERITADE. } Ligeireza, velocidade, presteza, promptidão, celeridade, expedição, viveza, diligencia, rapidez, o abstracto de ligeiro.

CELERITATE. f. f. } Ligeireza, velocidade, presteza, promptidão, celeridade, expedição, viveza, diligencia, rapidez, o abstracto de ligeiro.

Questa guerra vuol celerità. Nesta guerra se deve pôr toda a diligencia. Esta guerra requer, que se faça com promptidão.

CELESTE. adj. m. f. Celeste, celestial, do Ceo, que tem a natureza do Ceo.

Celeste. Divino, que vem do Ceo, que tem alguma cousa do Ceo.

Celeste. Azul celeste, que tem cor azul celeste, azulado, especie de cor.

Celesti. no numero plural. Os Bemaventurados, as almas ditosas; foi usado nesta significação como substituiço pelo Poeta Tasso.

Gli odono sì nel Cielo anco i Celesti. O ouvem em si-
ma no Ceo tambem os Bemaventurados.

CELESTIALE. adj. m. f. Celestial, do Ceo, Divi-
no, celeste.

CELESTIALMENTE. adv. Celestialmente, de hum
modo celestial, divinamente.

CELESTINO. adj. m. NA. f. Azul, azulado, azul ce-
leste.

Celestino. Celestial, do Ceo, celeste.

CELESTINO. f. m. Celestino, Religioso desta Or-
dem, que he huma Refórma da Ordem de S. Ber-
nardo, feita por S. Pedro Celestino Papa.

* **CELESTO.** } v. } CELESTE.
* **CELESTRINO.** } v. } CELESTINO. adj.
* **CELESTRO.** } v. } CELESTE.

* **CELEUSMA.** f. m. Celeusma, canto, grito, que
fazem os marinheiros, e os remeiros huns com
outros.

CELIA. f. f. Zombaria, irrizão, palavra picante, el-
carneo, injuria artificiosa.

Far celia. Zombar, metter a bulha, gracejar.

Reggere alla celia. Não fazer caso das graças, e zom-
barias; fer de feição.

Reggere alla celia. Ajudar, ajustar-se com outro para
metter a bulha, para zombar.

CELIACO. adj. m. CA. f. Celiaco, nome, que se dá
a muitas veias, e especialmente a huma arteria do
ventre inferior. Termo de Anatomia.

CELIARCA. } Coronel, Commandante, Cabo
CELIARCO. f. m. } de hum Regimento de mil ho-
mens. Palavra na origem Grega.

CELIARE. v. a. Zombar, gracejar, metter a bulha,
picar alguém com alguns ditos divertidos, graciosos,
e fatyricos.

CELIATORE. v. m. Zombador, gracejador, o que
mette a bulha, galanteador, jocosferio, jovial, jo-
coso.

CELIBATO. f. m. Celibato, estado dos que vivem sol-
teiros, vida solteira. Palavra Latina. Termo Ecclesiás-
tico.

CELIBE. adj. m. f. Solteiro, que guarda o celibato,
que vive solteiro, que não he casado. Palavra Latina.
Uomo celibe. Homem solteiro.

CELIDONIA. f. f. Celidonia, herva aperitiva, deter-
siva, incisiva, desecativa, e resolvetiva.

Celidonia. Celidonia, certa pedra preciosa.

CELLA. f. f. Adega, lugar de huma casa terrea, on-
de de ordinario se guarda o vinho.

Cella. Cella, pequena casa, onde dormem, e assistem
os Religiosos nos Conventos.

Cella. Camera, gabinete, lugar retirado.

Cella. Capella no Templo, ou pequena Igreja, Er-
mida.

Cella di memoria. no fig. Cella, apartamento, dis-
penza da memoria.

Cella. Favo, pequena divisão exagona, que se acha
nos corticos das abelhas.

CELLAJO. } v. } CELLIERE.
CELLARIO. } v. } CELLIERE.

CELLERARIO. f. m. RIA. f. } Dispenseiro, dispen-
seiro, o que, ou a } seira, o que, ou a
que tem cuidado na economia de alguma casa; Reli- }
gioso, Religiosa, que tem cuidado nas provisões, e }
sustentação do Convento.

CELLETTA. dim. f. } dim. DI CELLA. Pequena
CELLINA. dim. f. } cella, pequena dispensa.

CELLIERE. f. m. Adega, casa, em que se guarda o
vinho. v. CELLA na primeira significação.

CELLOLINA. dim. DI CELLA. Adegaizinha, peque-
na adega; pequena cella.

CELLORJA. f. f. Espírito, entendimento, juizo; mas
não se diz senão por brincos.

Cellobria. Cabeça.

CELLULA. dim. DI CELLA. Pequena dispensa, pe-
quena adega. Palavra Latina.

CELLULARE. adj. m. f. De adega, de dispensa, per-
tencente à adega.

CELLUZZA. dim. DI CELLA. v. CELLULA.

CELONAJO. f. m. Tapeceiro, o que faz tapetes, ai-
catifas, o que as vende.

CELONE. f. m. Panno de cubrir, especie de tapete,
com que se cobrem as mezas.

* **CELSITUDINE.** f. f. Elevação, grandeza, altura;
o abstracto de excelso.

* *Celsitudine.* Alteza, tratamento de honra, que se
dá aos Príncipes, aos Infantes, e a alguns Grandes.

CELSO. v. GELSO.

CELTICO. adj. m. CA. f. Celtico, epitheto, que se
dá aos males venericos, aos males das mulheres.

C E M

CEMBALISTA. f. m. O que toca adufe, pandeiro.

CEMBALO. f. m. Cymbalo, pandeiro, adufe.
Andar col cembalo in colombaia. Publicar, divulgar
os seus segredos.

Figura da cembali. Homem insulso, sem graça, sem
garbo, desfengaçado, sem galanteria.

CEMBANELLA. f. f. Charamella, especie de gaita de
folle, instrumento musico campestre.

CEMBANELLO. dim. m. DI CEMBALO. Pequeno
adufe, pandeirozinho, pequeno cymbalo.

CEMBOLISMA. f. f. } Embolismo, intercalação,
CEMBOLISMO. f. m. } anno, que tem treze mezas

} Lunares, ou treze Luas.

CEMBOLISMO. adj. m. MA. f. Cembolismo.
Luna cembolisma. Lua cembolisma, ou intercalar.

CEMBOLO. v. CEMBALO.

CEMBOLONE. augm. DI CEMBALO. Adufe gran-
de, cymbalo, pandeiro maior que o ordinario.

CEMBRA. f. f. Cembra, a extremidade da altura da
base de huma columna. Termo de Arquitectura.

CEMENTATO. adj. m. TA. f. Argamassado, purifica-
do, calcinado. Termo Chimico.

CEMENTAZIONE. f. f. Calcinação, modo de purifi-
car o ouro por meio da calcinação. Termo Chimico.

CEMENTO. f. m. Calcinação, argamassa, composição
de bolo Armenio, de sal commum, de nitro, e de
verdete, de que usão os Alquimistas para purificarem
o ouro.

CEMMANELLA. v. CENNAMELLA.

C E N

CENA. f. f. Cea, a comida, que se faz para a noite.
Una cena magnifica, fontuosa. Huma cea resplendida,
magnifica.

Cattiva cena. Má cea.

Invitare uno a cena. Convidar alguém para cear.

Ordinare a qualcuno, che prepari la cena. Ordenar a
alguém, que prepare a cea.

Dar cena ad alcuno. Dar de cear a alguém.

Fare preparar la cena in casa di mio fratello. Farei,
mandarei preparar a cea em casa de meu irmão.

Non poter accozzar la cena col desinare. Não poder
poupar, forrar, aproveitar couza alguma.

La cena di salvino. Proverbio, que se diz por zom-
baria, e he termo usado da plebe. Ourinar, e ir-se
deitar.

Chi va a letto senza cena, tutta notte si dimena.
Proverbio. Quem se deita sem cea, toda a noite per-
neia, não dorme. *Incarnatus non dormit.*

CENACOLO. f. m. Refeitório, falla, lugar, em que
se cea, falla para nella se comer.

Cenacolo. Dispensa, lugar, em que se guardão as
couzas de comer.

Cenacolo. Cenaculo; fallando-se do lugar, onde nosso
Senhor fez a Cea com os seus Discipulos.

CENAMELLA. } v. } CENNAMELLA.
CENAMO. } v. } CENNAMELLA.

CENANTE. p. a. m. f. Que cea, ceando.

CENARE. v. n. Cear, comer à noite.
Cenare fuori di casa sua. Cear em casa de alguém,
fora da sua casa.

Promettere d'andar a cenare a casa d'alcuno. Ajustar-se, ficar com alguém o ir ceiar a sua casa.
Chi la sera non cena, tutta notte si dimena. Quem á noite não ceia, toda a noite pernea.
CENARE. v. a. Ceiar, comer a ceia.
Cenare un cignale. Ceiar hum porco montez, hum javali.
*** GENATO.** adj. m. Estúpido, tolo, sem juizo, pateta, demente.
CENATO. adj. m. TA. f. Ceado.
Andare a letto mal cenato. Ir-se deitar sem ceiar.
CENATORIO. adj. m. RIA. f. Cenatorio, que diz respeito á ceia.
CENCERELLO. dim. DI CENCIO. Pequeno andrajo, trapinho, pequeno trapo, rodilhinha.
CENCERIA. f. f. Trapajem, farrapagem, monte de trapos, de farrapos, rodilho.
GENCIACCIO. peior. DI CENCIO. Má rodilha, muito vil farrapo.
CENCIAJA. f. f. Trapo, farrapo, cousa de nenhum valor.
CENCIAJUOLO. f. m. Trapeiro, o que vende farrapos, e trapos velhos.
CENCIATA. f. f. Rodilhada, pancada dada com hum trapo.
Dar la cenciata. Cujar, emporcalhar, dar com huma rodilha engordurada na cara a alguém.
Dar la cenciata. no fig. Illudir, zombar, fazer zombaria, irrisão, escarneio de alguém.
CENCINQUANTA. f. m. Cento e sincoenta, numero, que contém quinze vezes dez, nome numeral.
CENCIO. f. m. Trapo, farrapo, rodilha, andrajo, vestido velho, e muito despedaçado.
Uscir di cenci. Sahir da miséria; melhorar de fortuna, de estado.
Non aver cencio di che che fa. Não ter quasi nada, nem hum pedaço de alguma cousa.
Ogni cencio vuol entrar in bucato. O moncoço quer-se metter em tudo; diz-se de hum homem presumido, quando quer entremetter-se no que não convem á sua condição, e estado.
Non dar fuoco al cencio. Não querer accender nem hum trapo; isto he. Não fazer beneficio algum, ainda sem custo.
Non trove chi mi desse fuoco a cencio. Proverbio. Não acho quem faça o mais minimo beneficio.
Chi chiamò in beneficio l'aver dato fuoco al cencio? Quem já se chamou beneficio o ter accendido hum trapo?
Venir del cencio. Sentir hum máo, hum pestilente cheiro.
Cencio molle, pulcin bagnato. Homem, que está em máo estado, homem de pouco espirito, e de debil compleição.
CENSIOSO. adj. m. SA. f. Esfarrapado, com vestido remendado, cheio, feito de trapos, despedaçado.
CENCRO. f. m. Especie de serpente cheia de malhas, que he muito venenosa.
CENEANGIA. f. f. Immundicia dos vasos do corpo, que sobrevem depois da abstinencia.
GENERACCIO. f. m. Cinza, que fica no fundo da vasilha, em que se fez a barrella, depois de se ter coado.
GENERACCIÒLO. f. m. Panno grosso, que se põe por cima da roupa, que se mette na barrella para nelle ficar a cinza da barrella.
GENERATA. f. f. Cenrada, barrella, barrellada.
CÈNERE. f. f. Cinza, materia, que fica das cousas combustiveis, depois que forão consumidas pelo fogo.
Cènere calda. Borrvalho, rescaldo, cinza, em que ha ainda algumas faulhas de lume.
Covar la cènere. Guardar a cinza; ser amigo de estar ao borrvalho, no fogão; diz-se de hum homem, que estando traspassado de frio, e sendo preguiçoso, não se tira do fogão.
Paris I.

Al con, che tocca cenere, non gli fidar farina. A quem não he leal no pouco, não lhe fiar o muito.
Le Ceneri. } Quarta feira de Cinza, o primeiro
Di di Cenere. } dia da Quaresma.
Da Cenere se forma Cenerata.
CENERELLA. dim. f. DI CENA. Ceazinha, pequena ceia, ceia escaffa, confoadá, collação.
CENERICCIO. adj. m. CIA. f. } Cinzento, de cor
CENERINO. adj. m. NA. f. } de cinza.
CENERÒGNOLA. v. CELIDONIA.
CENERÒGNOLO. adj. m. LA. f. Cinzento, de cor de cinza.
CENERÒSO. adj. m. SA. f. Cheio de cinza, arrastado pela cinza, cuberto de cinza.
CENERUGIOLO. adj. v. CENERÒGNOLO.
CENETTA. dim. f. DI CENA. Ceazinha, pequena ceia, confoadá.
CENINO. dim. m. DI CENA. Ceazinha, pequena ceia, ou com pouca gente.
CENNAMELLA. f. f. Charamella, instrumento Musico campeitre da especie de gaita de folle.
Cennamella. Charamella, ou charamelleiro, o que toca charamella.
CENNAMO. f. m. Cinamomo, arbusto aromatico, que he huma especie de canella; cria-se na Ilha de Ceilão, e na costa do Malabar.
CENNATO. v. ACCENNATO.
CENNO. f. m. Aceno, signal, gesto, pequeno movimento, que se faz com a cabeça, ou com alguma parte do corpo para se fazer entender sem fallar.
Cenno, che si fa con l'occhio. Signal, que se faz com os olhos. Aceno de olhos.
Far cenno di no. Dizer que não com a cabeça.
Far cenno di si. Dizer que sim com a cabeça.
Cenno. Signal, fallando-se geralmente, que se faz com o tocar dos sinos, com foguetes, com fogos, com descargas de artilheria, com tiros de espingarda, &c.
Cenno. Indício, signal, demonstração, pequena mostra, que alguém faz do seu querer, ou vontade.
Far cenno. Acenar, fazer signal.
Render cenno. Responder ao signal, ao aceno.
Dar cenno. Tocar de passagem, quando alguém escrevendo, ou fallando toca algum negocio com poucas palavras.
Intendere al cenno. Bastar meia palavra para entender, perceber facilmente, ao mais leve aceno.
CENNOVANTA. f. m. Cento e noventa, numero, que contém dezenove vezes dez. Nome numeral.
CENOBIO. f. m. Convento, Mosteiro, Comunidade Religiosa, Casa de Religiosos, que vivem em Comunidade, Cenobio.
CENOBITA. f. m. Religioso, que vive em hum Convento em Comunidade debaixo de huma certa Regra, Cenobita.
CENOBITICO. adj. m. CA. f. Que pertence á vida Religiosa, e Monastica, Cenobitico.
CENOTAFIO. f. m. Cenotafio, está, tumulo honorario, mausoleo levantado em honra de alguém, que está vazio por se não terem ainda achado os ossos.
CENQUARANTA. f. m. Cento e quarenta, numero, que contém quatorze vezes dez. Nome numeral.
CENQUATTORDICESIMO. adj. m. MA. f. Cento e quatorze, quatorze depois de cem. Nome numeral ordinal.
*** CENSALITO.** v. CENCIOSO.
CENSESSANTA. f. m. Cento e sessenta, numero, que contém dezesseis vezes dez. Nome numeral.
CENSETTANTA. f. m. Cento e setenta, numero, que contém dezeseite vezes dez. Nome numeral.
CENSO. f. m. Censo, tributo, renda, taxa, que se paga ao senhor.
Censo. Remuneração.
Nel beneficio più opera l'animo, che l'censo. No beneficio mais obra o animo que a remuneração.
Az *Cen*

Censo. Juro, renda, interesse, lucro, censo, que se tira dos dinheiros, que se dão a tanto por cento de juro.
Dar danari a censo. Dar dinheiros a juro, a usura.
Censo. Calculo. v. CALCULO.

CENSORE. f. m. Cenfor, hum Magistrado Romano, que tinha o cuidado de reformar os costumes, cuidar na policia da Cidade, reprehender, e castigar os defeitos dos mesmos Magistrados.
Censore. Cenfor, Corrector, Revisor das obras, que se compõe. Critico inapaixonado.
Rivedere un' opera da censore severo. Esmiuçar, rever huma obra com severo exame.
Censore. Cenfor, hum Magistrado da Republica de Veneza, que tem quasi as mesmas circunstancias como o de Roma.

* **CENSORIA**. v. CENSURA.

CENSÓRIO. adj. m. RIA. f. Cenforio, pertencente ao Cenfor, de Cenfor.

CENSUALI. adj. m. f. Pertencente ao censo, á renda, ao juro, &c. Censual.

CENSUALISTA. f. m. Censualista, senhor, que tem o direito de levantar censo, pôr tributo nas terras do seu senhorio. O que dá dinheiros a censo, a juro, a interesse.

CENSUÁRIO. f. m. Enfitenta, tributario, o que traz de foro huma terra, huma fazenda, o que deve pagar o censo, a renda, o foro, o juro a hum senhor.

CENSUATO. adj. m. TA. f. Alifado para pagar tributo, censo.

CENSUAZIONE. f. f. A acção de dar, ou de tomar a juro, a renda, a acção de pôr o tributo.

CENSURA. f. f. Censura, cargo, ou officio de Cenfor.
Censura. Censura, critica, juizo, pelo qual se condemna alguma acção, ou obra, vituperio; a acção de censurar, de criticar, de reprehender, de vituperar.
Censura. Censura, pena Ecclesiastica, com a qual a Igreja, segundo os Canones, pune os defeitos dos que lhe estão sujeitos.
Incurrer la censura di tutto il Mondo. Encorrer na censura de todo o Mundo.

CENSURABLE. adj. m. f. Censuravel, reprehensivel, que merece reprehensão, que está sujeito á censura.

CENSURARE. v. a. Censurar, notar, reprehender, vituperar, corrigir, emendar, criticar.
Non sumo far altro, che censurare i più inonni. Não sabem fazer outra coisa que censurar os melhores.

CENSURATO. adj. m. TA. f. Censurado, notado, reprehendido, vituperado, criticado.
Censurato. Tributario.

CENSURATORE. v. m. Cenfor, Censurador, o que censura, critico, o que critica.

CENTAURA. f. f. Centaura, mulher do Centauro; e huma Constellação.

CENTAURÉA. f. f. Centaurea, sel de terra, ruy ponto vulgar, planta aperitiva, deterfiva, febrifuga, e vulneraria.

CENTAURO. f. m. } Centauro, Centauros, po-
CENTAURI. f. m. plur. } vos da Thessalia, monstros
fabulosos, meios homens, e meios cavallos.

CENTELLARE. v. a. Provar, sorver pouco a pouco, aos sorvos, beberricar.

CENTELLINO. dim. do dim. **CENTELLO**. Pequeno sorvo, sorvozinho; a acção de sorver, de beber pouco a pouco, pequena gotta de algum licor.
Bere a centellini. Sorver, beber pouco a pouco, a miude, beberricar.

CENTELLO. dim. v. **CENTELLINO**.

CENTENARIA. f. f. Prescripção de cem annos, centenaria.

CENTENARIO. adj. m. RIA. f. Centenario, que tem cem annos, que comprehende o espaço de cem annos.

CENTESIMA. f. f. Tributo de hum por cento.

CENTESIMO. adj. m. MA. f. Centesimo, hum de cem. ultimo de cento. Nome numeral ordinal.
Centesimo. Cento.

Centesimo. Cem vezes dobrado, centuplicado.

CENTESMO. Ufado como sincope de **CENTESIMO**.
He ufado por alguns Poetas.

CENTINA. f. f. Arcada, simples de madeira arqueada, sobre que se armão, e se sustem as abobedas.

CENTINÁJO. f. m. Centena, hum cento, fomma, que chega ao numero de cem, Cem unidades consideradas juntamente.
Centinajo. no plural declina-se *Centinaja*.

CENTINARE. v. a. Formar, fazer o simples sobre que se ha de construir, sustentar a abobeda.
Centinare. Arquear, accommodar, reduzir alguma coufa á fôrma, ao ar, e garbo do simples de huma abobeda.

CENTINATO. adj. TA. f. Arqueado, curvado, feito como hum simples de huma abobeda.

CENTINATURA. f. f. Pontaleta, simples, sobre que se fôrma, e se sustenta huma abobeda.

CENTINERBIA. f. f. Tanchagem, planta medicinal.

CENTINODIA. f. f. Correiola, ou Centinodia, planta assim chamada, porque as suas azeitãs são cheias de nós.

CENTO. f. m. Cento, numero quadrado, composto por dez, multiplicado por dez. Nome numeral indichnavel, cem.
Cento. Cento, grande numero indefinito, numero indeterminado, referindo grande quantidade.
Cento. Centena.
Sedici cento di Cavalieri. Dezezeis centenas de Cavalleiros.
A cento a cento. Por centurias, a cem a cem, cento por cento, aos centos.
Cento volte. Cem vezes.
Di cento piedi. Que tem cem pés, de cem pés.
Di cento capi. De cem cabeças.
Di cento mani. Que tem cem mãos, centimano.
A cento doppi. Cem vezes em dobro.
Cento per cento. Cento por cento.
Cento per uno. Cem por hum.
Cento mila. Cem mil.
Cento e tanti uomini. Cento e tantos homens.

CENTOGAMBE. f. m. Centopea, insecto, ou bicho de contas, porquinho de Santo Antão, faz e tem muitas pernas, que se criaõ de baixo das pedras.
Centogambe. Escolopendra, serpente de agua muito venenosa.

CENTOMANI. adj. m. f. Que tem cem mãos: epitheto, que dá a fabula ao Gigante Briareo.

CENTOMILA. } Cem mil, mil vezes cem. Nome
CENTOMILIA. } numeral.
Centomila. Cem mil, sem numero: numero indeterminado, referindo grande quantidade.

CENTOMILLE. v. **CENTOMILA**.

CENTONCHIO. f. m. Lirio de tintureiro, planta, de que ha hum grande numero.

CENTONE. f. m. Manta de retalhos, cobertura de diferentes cores; vestido feito de muitos pequenos retalhos de diversas cores.
Centone. Poesia, Obra Poética composta de muitos versos, todos tirados de varios Autores.

CENTONODI. v. **CENTINODIA**.

CENTOPÉLO. f. m. Parte posterior, por onde se despeja o ventre, o horificio, o buraco, o olho do cãu.

CENTOSÉDICESIMO. adj. m. MA. f. Dezezeis depois de cem, cento e dezezeis. Nome numeral ordinal.

CENTOTTANTAMILIA. f. m. Cento e oitenta mil. Nome numeral.

CENTOVICE. adv. Em fim, ultimamente.

* **CENTOVIRI**. f. m. plur. Centumviro, Magistrado da antiga Roma, composto de cem Juizes tirados das 35 Tribus, os quaes julgavão as causas Civeis.
CEN-

CENTRALE. adj. m. f. Central, que se acha no centro, ou no meio de alguma cousa, pertencente ao centro.

Punto centrale. Ponto central, o ponto do centro, ou do meio de huma figura circular. Termo Geometrico.

Linea centrale. Linha central, a que passa, e divide o centro.

Eclisse centrale. Eclipse central; isto he. Quando por exemplo o centro da Lua está perfeitamente opposto ao centro do Sol, ou ao centro de outro qualquer Planeta, &c.

CENTRIFUGO. adj. m. GA. f. Centrifugo, que se aparta do centro. Termo Fyfico.

CENTRINA. f. f. Centrina, peixe porco; especie de peixe do mar de figura triangular, cuberto de pontas fortes na cabeça, e no lombo.

CENTRIPETA. adj. m. f. Centripeto, que se aparta para o centro, que busca o centro. Termo Fyfico.

CENTRO. f. m. Centro, ponto, que está no meio de hum globo, ou de huma figura circular, do qual se tirão linhas rectas á superficie, ellas são todas iguaes.

Centro di gravità. Centro da gravidade, ponto, no qual estando postos os corpos graves, estão em equilibrio.

Centro. Centro, meio, a parte mais interior de qualquer cousa.

CENTROBARICA. f. f. Centrobarica, parte da Estática, que trata do centro da gravidade. Termo de Mathematica.

CENTRONGALI. f. f. Grão, semente da salva brava.

CENTROVALE. f. f. Substancia esponjosa, chamada centroval do cérebro, que he hum monte, e união de pequenas fibras molles, e flexiveis, sobre as quaes a acção dos objectos, ou o curio dos espiritos animados fazem impressão de modo, que o centroval se considera como o orgão immediato da imaginação.

CENTUMVIRALE. adj. m. f. Centumviral, que pertence ao Magistrado dos Centumviros, que he da sua jurisdicção, da sua dependencia. Palavra Latina.

CENTUMVIRI. f. m. plur. Centumviros, especie de Magistrado da Republica Romana, que julgava as causas Civéis. Palavra Latina.

CENTUNO. f. m. Cento e hum. Nome numeral.

CENTUPEDE. f. m. Centopea, especie de insecto. v. **CENTOGAMBE.** **CENTUPEDE.** Palavra Latina.

CENTUPPLICARE. v. a. Multiplicar por cento, centuplicar.

CENTUPPLICARSI. v. n. p. Multiplicar-se por cem, ou cem vezes tanto, centuplicar-se.

CENTUPPLICATO. adj. m. TA. f. Multiplicado por cem, centuplicado.

CENTUPPLICATO. f. m. Nome, que significa a multiplicação de hum por cento.

Centuplicato. Cem vezes dobrado, centuplicado.

CENTUPLIO. f. m. Centuplo, cem vezes dobrado, cem vezes outro tanto.

CENTUPLIO. adj. v. **CENTUPPLICATO.** adj.

CENTURA. f. f. Cintura, cinto, cingidouro.

CENTURIA. f. f. Centúria, companhia de cem soldados infantés.

Centuria. Centúria, parte de huma cousa ordenada, ou dividida por centenas.

Centuria. Centaurea, herva.

Metter in centuria. Distribuir, ordenar os soldados por centurias, por companhias, conitando de cem cada huma.

CENTURIARE. v. a. Dividir, ordenar, distribuir por centurias, ou por centenas.

CENTURIATO. adj. m. TA. f. Dividido, ordenado, distribuido por centurias, ou por centenas.

CENTURIATORE. v. m. Historiador, que escreve hu-

Parte I.

ma historia pela ordem dos seculos, de cem annos em cem annos.

CENTURINO. f. m. Cinto, bordié, talabarte para trazer a espada.

CENTURIONE. f. m. Centurião, Capitão, Chefe, Commandante, que commanda cem homens.

CENUZZA. dim. DI CENA. Ceazinha, pequena cea, colação, consoada.

C E P

CEPEA. f. f. Especie de planta.

CEPIONIDE. f. f. Especie de pedra preciosa.

CEPPAJA. f. f. Tronco da arvore, a parte da cepa, da qual nascem, e estão pegadas as raizes da arvore.

CEPPATA. v. **CEPPAJA.**

CEPPATELLO. dim. m. } dim. DI CEPPA. Cepin-
CEPPERELLO. dim. m. } pinha, pequeno tronco,
troncozinho de arvore.

CEPPO. f. m. Tronco, cepa, baze, pé de arvore.

Cepo. Cepo, tronco, acha grossa, cortada de huma arvore, que serve para se queimar, &c.

Cepo. Cepo, ferros, grillhões, em que se prendem os pés aos criminosos.

Cepo. Talho, cepo, grosso pedaço de páo, em que se corta a cabeça aos criminosos.

Cepi amorosi. no fig. Prizões, cadeias amorosas.

Cepo. Origem, descendencia, geração, tronco, arvore de geração, de familia, genealogica.

Cepo di case. Aggregado, multidão de muitas casas juntas.

Cepo di freno. A barbella do freio.

Cepo della 'ncudine. Cepo, em que está mettida a bigorna.

Cepo. Estrea, ou donativo, que os avós, e parentes dão ás crianças pela festividade do Nascimento de N. Senhor.

Battere il cepo. } Festejar a solemnidade do Na-
Ardere il cepo. } tal, o que fazem os rapazes em
Italia, fazendo fogueiras, no qual tempo lhe costumão dar os seus avós, e parentes varios donativos, e presentes.

Cepo. absolutamente. } Natal, solemnidade do Nasci-
Passa di cepo. } mento de Christo N. Senhor.

Cepo. no fig. Estólido, homem cepo, estúpido, sem juizo.

Cepo. Caixa, mialheiro, em que se deitão na Igreja as esmolas.

C E R

CERA. f. f. Cera, materia, da qual as abelhas compõem os seus favos.

Cera gialla. } Cera bella, cera amarella.

Cera vergine. } Cera pintadinha de vermelho.

Cera rossa. } Cera pintadinha de vermelho.

Cera miniata. } Cera pintadinha de vermelho.

Far delle figure di cera. Fazer imagens, retratos, figuras de cera.

Di color di cera. De cor de cera.

Fatto di cera. Feito de cera.

Far la cera. Fazer cera, vélas de cera.

Cera. Todas aquellas cousas compostas de cera, e algodão, como vélas, tochas, archotes, cera.

Cera. Taboinha, taboa, pergaminho encerado, em que os Antigos escrevião.

Appiccato colla cera. Pregado com cera, com cuspó; diz-se de huma cousa, que está mal segura, mal pregada.

Cera di Spagna per sigillare lettere. Lacre, com que se feixão as cartas.

CERA. f. f. Cara, rosto, semblante, face, ar do rosto, feição.

Far buona cera. } Comer magnificamente, esplendi-
Far gran cera. } damente; estar, viver alegremente.

Di buona cera. posto adverbialmente. Alegremente.

Far buona cera a uno. Mostrar boa cara, bom modo a alguem. Acolher alguem alegremente, com bom modo.

Aa ii

Far

Far mala cera. Mostrar má cara, máo modo a alguém. Receber, acolher alguém de má vontade.
Dir altrui alcuna cosa a buona cera. Dizer alguma coufa, fallar a alguém com liberdade, abertamente.
Cera. Ar, graça, presença.
M'ha cera d'esser un gran furfante. Parece-me ter traça de hum grande velhaco.
Cera. Cor boa, ou má, pela qual se conhece se huma pessoa está boa, ou mal, em quanto á saúde.
V. S. à buona cera. V. M. tem boa cor.
CERA. f. f. Cerol, com que os çapateiros encerao a linha, com que cozem os çapatos.
CERAJUOLO. f. m. Cerieiro, artifice, que faz, e vende vélas de cera; fabricante, mercador de vélas.
CERALACCA. f. f. Lacre, com que se fechão as cartas; he huma composição de gomma lacre, de pez, rezina, e alvaiade; recebe diversas cores conforme as drogas, com que se prepara.
CERAMELLA. } **CENNAMELLA.**
CERASA. } v. } **CIRIEGIA.**
CERASPAGNA. } } **CERALACCA.**
CERASTA. f. f. } Elpecie de serpente, que tem dous
CERASTE. f. f. } cornos, como os caracoes.
GERAVERGINE. f. f. Cera virgem, a que se tira sem se passar pelo fogo.
CERATOGLIOSO. f. m. Nome, que se dá a hum dos musculos da lingua. Termo de Anatomia, Ceratoglioso.
CERAUMIA. f. f. Elpecie de pedreira.
CERAUNIO. } Pedra do raio, do trovão; esta pedra
CERAUNO. f. m. } crê a gente rustica que he o mesmo raio, quando cabe do ar, porque dizem achar-se naquelle lugar, onde os homens são feridos dos raios; mas na verdade são humas certas pedras, que tem a forma como de lingua, que se achão nos montes, e em outros lugares; porque o raio não he outra coufa mais que huma exhalação grossa, nitroza, e sulfurea, que se inflamma em as nuvens, e que fazendo-as romper violentamente, e despedindo-se com força, faz hum grande estrondo, e efeitos extraordinarissimos quando cahe, como os modernos Fysicos tem observado.
CERBAJA. v. **CERRETO.**
CÉRBERO. f. m. Cérbero, cão infernal; que, segundo a fabula, e os Poetas, tem tres cabeças, e os cabellos de cobras; serve de guarda nos Infernos.
CERBIATTO. f. m. Corço, gamo, filho do veado, e da cervã.
CERBIATTO. adj. m. TA. f. De cervo, de veado, pertencente ao veado.
Corno cerbiatto. Corno de veado.
CERBIATTOLINA. dim. f. Pequena cervã, pequena corça.
CERBIATTOLINO. dim. m. **DI CERBIATTO.** Pequeno corço, pequeno gamo, veadozinho.
Cerbiattolino. no fig. Timido, timorato.
CERBIETTO. dim. m. **DI CÉRBIO.** Viadozinho, pequeno corço, pequeno gamo.
CÉRBIO. f. m. Veado, corço, gamo, animal.
Chi asino è, e cerbio esser si crede, al saltar della fassa se ne avverte. Proverbio. Quem burro he, e se julga ser veado, ao saltar da cova se descobre; isto he. A prova põe patente ao que demaziadamente presume das suas forças.
*** CERBONEA.** f. f. } Vinho zurrapa, vinho mesclado, sem força.
Nel ver questa è par nuova cerbona; isto he. Esta he huma extravagante, ou huma nova coufa. No fig.
CERBOTTANA. f. f. Sabaratana, ou Zaravatana, canudo comprido, pelo qual se lanção bolas de terra soprando com a boca; e he hum instrumento de se atirar aos passaros.
Cerbottana. Bozina, com que se falla ao ouvido de alguém por linha recta.
Favellar per cerbottana. Fallar por interprete; fallar

por interposta, e secreta pessoa, fallar por terceira pessoa. No fig.
Favellar per cerbottana. no sent. proprio. Fallar por bozina, por este instrumento.
Sapere, o intendere alcuna cosa per cerbottana. Saber, ouvir alguma coufa inesperadamente; sabella indirectamente, por terceira pessoa.
CERCA. f. f. } Busca, inquirição, devassa,
CERCAMENTO. f. m. } sa, informação, investigação, diligencia de buscar, de inquirir, de tirar a informação, a devassa de alguma coufa.
Cerca. Esmola, que pedem os Religiosos.
Alla cerca. adverbialmente. Em busca, buscando, em cata.
CERCANTE. p. a. m. f. Que busca, buscando.
Cercante. Mendigo, mendicante.
CERCARE. v. a. Buscar, investigar, inquirir, procurar, fazer diligencia de achar o que se deseja, esquadriñar, examinar, informar-se de alguma coufa exactamente, devassar, tirar devassa, andar á cata, ou em cata.
Cercar con ansietà il regno. Aspirar, procurar com disvelo o dominio de reinar. Aflectar o Reino.
Cercar d'intendere, e informarsi. Pesquisar, procurar saber, e informar-se de qualquer coufa.
Cercar alcuno per mare, e terra. Buscar, andar em cata de alguém por mar, e terra.
Cercar con arte la grazia d'alcuno. Procurar introduzir-se na amizade, no favor de alguém. Pertender incessantemente o conciliar o favor, e graça de alguém.
Cercare. Sollicitar com instancia, fazer todo o esforço, forcejar, procurar com fadiga.
Cercar di farsi burlare. Procurar, dar occasiões de que o mettão a bulha, de que fação zombaria delle.
Cercar i suoi vantaggi. Cuidar muito nas suas utilidades. Buscar, andar em busca da propria conveniencia: *Rebus suis studere, inservire.*
Guarda di non farti cercare. Olha não seja preciso andar-se em busca de ti.
Sono restato in casa, perchè non m'aveffi a cercare. De proposito fiquei em casa, para que não tivesseis o trabalho de buscar-me: *Tibi ne quæstioni essem, domi consulto remansi.*
Cercare. Apalpar, fondar, tentear, tomar o fundo.
Cercar molte Provincie. Correr, andar muitas Provincias.
Cercare. Correr o Paiz, ver, visitar, andar vendo por todas as partes.
Chi cerca, trova. Proverbio. Quem busca, sempre acha.
Parlando un gentil uomo di quelli, che cercavano moglie bella, diceva così: passati sei mesi è bruta per il suo marito, e bella per gli altri. Fallando hum cavalleiro, dos que buscavão mulheres formosas, dizia assim: Passados seis mezes he feia para seu marido, e formosa para os outros.
Cercar cinque piedi al montone. Buscar cinco pés ao gato. Não se contentar com coufas ordinarias. Metter-se em alguma coufa, da qual lhe possa resultar algum damno. Ser impertinente.
Cercar il nodo nel giunco. } Buscar o nó no junco,
Cercar l'osso nel fico. } co, o osso no figo; isto he. Buscar defeitos, e dificuldades, o mal, onde o não ha.
Cercar Maria per Ravenna. Buscar as coufas, onde ellas não estão. Buscar o Meiodia ás quatorze horas.
Cercar il male, come i Medici. Buscar o mal pelas proprias mãos. Buscar o proprio prejuizo de proposito.
Cercar, o Andar cercando alcuna cosa col fuscellino. Buscar cuidadosamente, com grandissima diligencia, miudamente alguma coufa.
Cercar di frignuccio. Buscar a sua desgraça. Andar ao encontro dos perigos.

Cercare, scuse per non far una cosa. Buscar escusas para não fazer alguma cousa.

Cercar le brighe, e le contese. Buscar pendencias.

Cercar, o Andar attorno veggendo. Mirar por todas as partes.

Cercare. Mentigar, pedir esmola.

CERCARE. f. m. Busca, informação, devassa, inquirição, a acção de buscar, pesquisa, investigação.

CERCARSI. v. n. p. Buscar-se, buscar em roda, ou em si.

CERCATA. v. CERCA, CERCAMENTO.

CERCATO. adj. m. TA. f. Buscado, inquirido, investigado, pesquisado, procurado com diligencia, examinado, esquadrinhado, devassado.

Cercato. Apalpado, fondado, tentado.

CERCATORE. v. m. O que busca, investigador, indagador, inquiridor, o que inquire, esquadrinhador, devassante.

Cercatore. Mendicante, o que pede esmola.

CERCATRICE. v. f. A que busca, indagadora, investigadora, a que inquire, esquadrinhadora.

CERCATURA. } v. } CERCA.

CERCHIA. } v. } CERCHIO.

CERCHIAJO. f. m. Tanoeiro, official, que faz arcos de pipa, de barris.

CERCHIAMENTO. f. m. A acção de rodear, de pôr ao redor, de cercar, ou de ligar, de prender, de atar.

CERCHIARE. v. a. Cercar, rodear, cingir, pôr ao redor.

Cerchiare. Apertar, cingir, rolear, pôr em roda arcos.

Cerchiare bene un vaso, isto he. Apertallo, cercallo bem com arcos.

CERCHIATO. adj. m. TA. f. Cercado, rodeado, posto em roda.

Cerchiato. Apertado, cingido com arcos.

CERCHIATURA. f. f. A acção de cercar, de apertar com arcos de ferro, ou de pao.

CERCHIELLINO. dim. m. DI CERCHIELLO. Arquinho, pequeno arco de pipa, pequeno circulo, roda pequena.

Cerchiellino. Pequena roda, pequeno ajuntamento de peñõas, que fallão, ouvem, ou vem alguma cousa.

CERCHIELLO. dim. m. DI CERCHIO. Pequeno arco, pequeno circulo, pequena roda, arozinho.

A cerchielli. posto adverbialmente. A semelhança de arquinhos.

CERCHIETTINO. dim. DI CERCHIETTO. Arquinho pequeno, circulo muito pequeno, arozinho pequeno.

Cerchettino. Annelzinho pequeno, e liso.

CERCHIETTO. dim. DI CERCHIELLO.

CERCHIO. f. m. Circulo, figura Geometrica comprehendida debaixo de huma só linha com hum ponto no meio, do qual se se tirão linhas rectas á circumferencia, ellas todas são de hum mesmo comprimento.

Cerchio. Circulo, tudo o que he, ou parece redondo.

Cerchio. Circumferencia.

Cerchio. Circuito, volta, gyro, rodeio.

Cerchio. Circulo, o que cerca, cinge, rodea alguma cousa.

Cerchio. Grinalda, coroa, capella de flores.

Cerchio di mura. Recinto de muralhas, circuito.

Cerchi. Circulos, orbitas, aquellas esferas, onde figurão os Astronomicos, que gyrão, e se movem os Planetas.

Il cerchio della Luna. A orbita da Lua.

Cerchio. Circulo, aru, arco de pao, ou de ferro, com que se apertão, e segurão os barris, e outras vañllhas.

Dar un colpo al cerchio, ed uno al botte. Dar attenção a mais de hum negocio em hum mesmo tempo.

Parte I.

po. Dar razão, ou sem razão, humas vezes a hum, outras vezes a outro.

Cerchio d'una ruota. Arco de ferro, que calça a circumferencia da roda, ou a mesma circumferencia da madeira.

Cerchio. Circo, lugar em Roma de figura oval, onde se celebravão os jogos públicos, e os espectaculos.

Cerchio. Especie de doença, que vem aos cascos dos cavallos.

Cerchio. Roda, ajuntamento, assemblea de homens, ditocrendo juntamente.

Far cerchio. Fazer circulo, cercar, cingir, rodear.

Far cerchio. Arquear, dobrar em fôrma de arco, curvar como hum arco.

Cerchio da far' il formaggio. Fôrma de fazer queijo.

A cerchio. posto adverbialmente. Em roda, em gyro, em circumferencia.

In cerchio. posto adverbialmente. Em roda, em circuito, em redondo, em circulo.

Sedere in cerchio. } Estar sentado, estar em roda.

Stare in cerchio. } Estar sentado, estar em roda.

CERCINE. f. f. Roíca, panno dobrado em redondo, que se põe na cabeça para mais facilmente se levarem as coutras de grande pezo.

Cercine. Barretinho acolchoado com o enfeite de varias fitas, que trazem as crianças na cabeça, para que cahindo não se tirão nella.

CERCIS. f. f. Especie de planta.

* **CERCO.** Palavra usada pelos Poetas. v. *Cerchio.*

* *Cerco.* Circo, praça, em que se fazem espectaculos, e divertimentos públicos.

CERCO. adj. m. CA. f. Buscado, procurado, inquirido, investigado, indagado. v. **CERCATO.**

CERCONCELLO. f. m. Labaça, herva, que se divide em duas especies.

CERCONE. f. m. Vinho revoltado, zurrapa.

Dal malpagatore o aceto, o cercone. Proverbio. De hum mão pagador tira-se o que se pôde.

CERCOPITECO. f. m. Especie de bogio com rabo.

CERCUITO. v. **CIRCUITO.**

CEREALE. adj. m. f. Da Deosa Ceres, que pertence ás searas, cereal.

CEREBRALE. adj. m. f. Que pertence ao cérebro, do miolo, cerebral.

CEREBRIFORME. adj. m. f. Que tem a fôrma do cérebro, cerebriiforme.

CEREBRO. f. m. Cérebro, miolos da cabeça. Palavra Latina. v. **CERVELLO.**

CEREMONIA. f. f. Ceremonia, culto exterior a respeito das cousas pertencentes á Religião, ajuntamento de muitas acções, que servem de fazer huma cousa mais magnifica, e mais tolemne: especialmente de fazer o culto Divino mais augusto, e mais veneravel.

Ceremônia. Ceremonia, aquelles actos, que costumão fazer os Magistrados, e os Príncipes nas acções públicas.

Ceremônia. Formalidade.

Ceremônia. Ceremonia, demonstrações reciprocas, que por honraria fazem entre si as pessoas civis, cumprimento, politica, que se faz recusando, ou consentindo em alguma cousa para se mostrar respeito, para se fazer honra a alguma pessoa.

Ceremônia di parole. Ceremonias, rodeios de palavras, circumlocuções.

CEREMONIACCIA. peir. DI CEREMONIA. Ceremonia, cumprimento, modo grosseiro, e tofco.

CEREMONIALE. f. m. Ceremonial, Ritual, Livro das Ceremonias, em que se contém o modo, com que se devem fazer as ceremonias.

Ceremoniale. Ceremonial, formalidade, que praticão huns a respeito de outros ou por civilidade, ou por obrigação.

CEREMONIALE. adj. m. f. Ceremonial, que pertence, que diz respeito ás ceremonias.

CEREMONIERE. f. m. Mestre das ceremonias, o que ensina a fazer as ceremonias.

CEREMONIOSAMENTE. adv. Ceremoniosamente, civilmente, attenciosamente, politicamente, ceremoniaticamente.

CEREMONIASTE. adj. m. f. } Ceremonioso, CEREMONIOSO. adj. m. SA. f. } ceremoniatico, attencioso, politico, obsequioso, civil, cortez, invencioneiro, que se entende de ceremonias, que se faz importuno pela força das ceremonias.

CEREMONISTA. f. m. Ceremonista, Mestre de ceremonias.

CEREO. f. m. Círio, vela de cera, archote.

CERFÓGLIO. f. m. Cerefolio, planta aperitiva, propria para tirar as obstrucções, e purificar o sangue.

CERFUGLIO. f. m. Guedelha de cabellos compridos, mal penteados, e desordenados.
Cerfugio. Huma das folhas do cerefolio pendentes de hum dos seus ramos.

CERFUGLIONE. f. m. Especie de tamara, cujo miolo he bom para se comer.
Cerfuglione. Guedelha, trunfa de cabellos compridos, mal penteados, e desordenados.

CERIMONIA. } CEREMONIA.
CERIMONIAACCIA. } v. } CEREMONIAACCIA.
CERIMONIALE. } CEREMONIALE.
CERIMONIARE. v. n. Ceremoniar, fazer ceremonias, fer ceremoniatico, ceremonioso.

CERIMONIASTE. } CEREMONIASTE.
CERIMONIEVOL- } CEREMONIOSA-
MENTE. } MENTE.
CERIMONIOSA- } v. } CEREMONIOSA-
MENTE. } MENTE.
CEREMONIOSO. } CEREMONIOSO.

CERINTA. f. f. Chupamel, especie de planta, que tem o gosto misturado de mel, e de cera, á qual tambem chamão *Carbina*.

CERIUOLO. adj. m. LA. f. Rapaz brincador, pouco sério, engraçado, divertido. v. CHIAPPOLINO.

* **CERMATORE.** v. CIURMATORE.

CERNA. f. f. Noviço, aprendiz, soldado bizonho, soldado feito precipitadamente no aperto da guerra. *Questo oste, il quale voi vedete, per la maggior parte è di nuove cerne di Gallia Cisalpina.* Este exercito, que vós vedes, pela maior parte he formado de reclusas de soldados novos da França Cisalpina.

Cerna. Soldado refugado, desprezado.

Cerna. Homem de pouca experiencia nas cousas, e particularmente nos jogos; homem, que não serve para cousa alguma.

Cerna. Refugio, lixo, immundicia, o que se tira do que se alimpa, a cousa má separada da boa.

Cerna. Escolha, eleição.

Far cerna di che che sia. Escolher, fazer eleição de alguma cousa.

Cerna. Separação, divisão.

Far cerna a' una cosa dall' altra. Separar huma cousa da outra.

CERNECCHIARE. v. dim. e frequent. DI CERNE-
RE. Escolher, discernir, apartar miudamente.

CERNECCHIO. f. m. Guedelha, trunfa de cabellos pendentes pelas fontes ás orelhas.

CERNIDA. f. f. Milícia do Paiz.

CERNERE. v. a. Separar, escolher, alimpar o que tem de máo, apartar, pôr de parte o bom.

Cernere. Joear, cirandar, passar pelo crivo, crivar.

Cernere. Peneirar, passar a farinha pela peneira.

Cernere. no fig. Distinguir, investigar, ver distinctamente, discernir, conhecer alaradamente.

* **CERNIRE.** v. CERNERE.

* **CERNITO.** adj. m. TA. f. Separado, escolhido, tirado.

CERNITOJO. f. m. Páo, sobre o qual se move a pá da tremonha.

CERNUTO. adj. m. TA. f. Separado, limpo, escolhido, apartado do máo.

Cernuto. Joear, cirandar, passado pelo crivo, crivado.

Cernuto. Peneirado, passado pela peneira.

CERO. f. m. Círio, vela grande, e grossa.

Cero Pasquale. Círio Pascoal, Pascoal.

Un cero. } Linda figura, hum galante rapaz;
Un bel cero. } diz-se por ironia.

Una fanciulla, di cui spafina questo bel cero. Huma donzella, de quem está extremamente namorado este galante, este lindo rapaz.

Avere scapatu più d' un cero. Proverbio. Ser bem pratico nas cousas do Mundo, não ser facil de se enganar.

CEROMANZIA. f. f. Ceromancia, especie de adivinhação, ou arte de adivinhar por meio de certas figuras de cera.

CERONA. aug. DI CERA. na significação de *Aria di volo.* Hum grosseiro semblante. Palavra chula.

CEROPLASTA. f. m. Official, que faz figuras de cera.

CEROSO. adj. m. SA. f. De cera, feito de cera.

CEROTTINO. dim. DI CEROTTO. Pequeno ceropez, ceroto.

Cerottino. Pequeno círio.

CEROTTO. f. m. Círio, vela grossa.

Cerotto. Ceropez, ceroto, emplastro, composição medicinal feita de azeite, e de cera, de que se usa em muitas doencas.

CEROZZA. aug. DI CERA. na significação de *SEMELIANZA.* Grosseiro semblante.

CERPELLONE. f. m. Erro grave, huma grande falta, disparate.

CERRACHIONE. aug. Huma grande azinheira.

CERRETANO. f. m. Charlatão, o que vende pelas praças públicas, farsista, triuhão, butão, o que faz habilidades, peloticas, e galanterias pelas ruas, e praças.

CERRETANO. He tambem nome adjectivo.

CERRETO. f. m. Lugar, bosque plantado de azinheiras, azinhal.

CERRETTA. f. f. Especie de planta.

CERRETTA. dim. DI CERRO. Pequena, baixa azinheira, pequeno meste.

CERRO. f. m. Azinheira, especie de carvalho, roble, arvore.

Cerro. Cadilhos, franja da tea.

Cerro. Topete de cabellos; nesta significação não he tão geralmente recebido em toda a Italia, mas sim em alguns lugares della.

CERROSUGARO. f. m. Especie de planta.

CERRUTO. adj. m. TA. f. Cheio de azinheiras, de robles.

* **CERTAME.** f. m. Combate, contenda, certame; peleija; a acção dos que combatem.

Singolar certame. Duelo, desafio, combate singular de huma pessoa com outra.

* *Certame.* Certame, combate literario, á maneira de Homero, e de Pindaro.

* *Certame.* He huma palavra adoptada da lingua Latina.

CERTAMENTE. adv. confirmativo. Certamente, sem duvida, seguramente, com certeza, absolutamente, na verdade, na realidade.

* **CERTAMENTO.** } CERTEZZA.
* **CERTANAMENTE.** } CERTAMENTE.
* **CERTANO.** adj. } CERTO. adj.
Di certano. } v. } *Di certo.*
Per certano. } *Per certo.*
* **CERTANO.** adv. } CERTO. adv.
* **CERTANZA.** } CERTEZZA. Certoza, noticia, conhecimento certo, e claro.

* CERTARE. v. a. Combater, pelear, contender, disputar, porfiar. v. CONTRASTARE.

CERTEZZA. f. f. Certeza, segurança, noticia certa, verdade averiguada por tal, conhecimento claro, e certo.

CERTIFICAMENTO. f. m. Certificação, segurança, confirmação, prova, attestação, a acção de certificar, de segurar, &c.

CERTIFICARE. v. a. Certificar, assegurar, dar testemunho da verdade de alguma cousa; confirmar, fazer certo, tirar de dúvida, aclarar a verdade, fazer sabedor com certeza.

CERTIFICARSI. v. n. p. Certificar-se, assegurar-se, &c. v. CHIARIRSI.

CERTIFICATISSIMO. sup. m. MA. f. DI CERTIFICATO. Certificadíssimo, muito certificado, asseguradíssimo.

CERTIFICATO. f. m. Certidão, attestação, testemunho, segurança, certeza, que se faz de huma cousa por escrito, para fazer conhecer evidentemente a verdade de alguma cousa.

CERTIFICATO. adj. m. TA. f. Certificado, segurado, feito certo, confirmado.

CERTIFICAZIONE. f. f. Aviso certo, certeza, certificação, a acção de certificar.

CERTISSIMAMENTE. adv. sup. DI CERTO. adv. Certissimamente, sem dúvida alguma, segurissimamente.

CERTISSIMO. sup. m. MA. f. DI CERTO. Certíssimo, seguríssimo, que não tem dúvida alguma.

CERTISSIMO. adv. sup. Certissimamente, segurissimamente.

CERTITUDINE. f. f. Certeza, certificação, segurança. v. CERTEZZA.

CERTO. Pronome, que significa quantidade, ou qualidade indeterminada. Hum certo, huma certa pessoa. *A un certo tempo.* Em hum certo tempo.

CERTO. adj. m. TA. f. Certo, averiguado, seguro, claro, verdadeiro.

Io sono molto certo del tuo amore. Eu estou muito certo do teu amor. Não me he duvidoso o teu amor.

Certo. Natural, verdadeiro, real, constante, certo.

Certo. Proprio, determinado, preciso, fixado, certo.

Far certo. Certificar, assegurar, fazer certo.

Risar certo. Assegurar, confirmar, tornar de novo a certificar.

È certo. He certo, posto á maneira dos Latinos, quando dizião: *Certum est.*

CERTO. f. m. O certo, a cousa certa, o que não he duvidoso.

Certo. v. Certezza.

Sapere il certo. } Saber, tomar o certo, a cousa
Pigliar il certo. } certa.

CERTO. adv. Certamente, por certo, seguramente, sem dúvida.

Certo tu di il vero. Certamente, sem dúvida tu dizes, fallas verdade.

Di certo. } Estes modos adverbias todos tem
A certo. } a mesma força de significar que o
Per certo. } primitivo. Certamente, sem dúvida,
Al certo. } seguramente, por certo.
Per lo certo. }

CERTO CERTO. sup. m. Certíssimo, muito certo, seguríssimo.

CERTO CERTO. adv. sup. Certissimamente, sem dúvida alguma, segurissimamente.

CERTOSA. f. f. Cartuxa, Casa, Convento de Frades Cartuxos. Religião da Cartuxa.

CERTOSINA. f. f. Religiosa, Freira da Cartuxa, da Ordem de S. Bruno.

CERTOSINO. f. m. Religioso, Frade Cartuxo, da Ordem de S. Bruno, o qual vive muito austeramente, e em huma clausura, e solidão muito apertada.

CERVA. f. f. Cerva, corça, a fêmea do veado.

CERVATO. f. m. e adj. m. Baio dourado, cor de pello de cavallo.

Cervato. Cavallo baio dourado, que tem o pello desta cor.

CERVELLACCIO. peior. DI CERVELLO. Mão espirito, tenue engenho, má memoria.

Cervellaccio. Homem impetuoso, extravagante, fantástico, rabugento, intractavel, colerico, doente do miolo, indomito, tonto, insensato.

CERVELLAGGINE. f. f. Centro, má inclinação, loucura, doudice, alienação do espirito, capricho estranho, e estolido.

CERVELLATA. f. f. } Chouriço, falcichão feito co-
CERVELLATO. l. m. } mo os que se fazem em Milão.

CERVELLETO. dim. m. DI CERVELLO. Miolinho, ou para se melhor dizer, parte do cérebro no tontoço.

CERVELLIÈRA. f. f. Capacete, morrião, elmo, arma defensiva da cabeça.

Cervelliera. no fig. Miolo, cérebro, espirito, sentimento.

Chi hà cervelliera di vetro, non vada a battaglia di sabb. Proverbio. Quem tem capacete de vidro, não vá ao jogo das pedradas, isto he. Quem não está bem apercebido, não se metta em grandes perigos.

Cervelliera. Louco, insensato, tonto, vão, ligeiro dos calcos, falto de juizo, fantástico.

CERVELLINAGGINE. f. f. A acção de hum homem louco, despropósito, falto de juizo, insensato.

CERVELLINO. f. m. Panno, ou lenço, que as mulheres põem na cabeça para a terem quente.

Cervellino. Homem extravagante, intractavel, fantástico, indomito.

CERVELLINO. adj. m. NA. f. Tonto, falto de juizo, insensato, despropósito, levezinho, que tem pouco miolo, que lhe anda á cabeça á roda.

CERVELLO. f. m. Cérebro, miolos da cabeça; grossa massa medullosa encerrada no craneo, onde vão acabar os órgãos dos sentidos, e na qual reside a virtude animal.

Cervello. Entendimento, juizo, miolos.

Nè il piede, nè il cervello fa il suo ufficio. Nem o pé, nem o entendimento cumpre com a sua obrigação.

Cervello. Discurso, espirito.

Chi hà buon cervello. De feliz discurso, que tem bom juizo.

Egli hà un gran cervello. Tem elle grande espirito, hum grande discurso.

Senza cervello. Sem espirito.

Cervello. Genio, e tambem significa o mesmo homem, que tenha hum tal genio.

Cervel bazzano. Homem inconstante, variavel, leve de juizo.

Aver il cervello nella lingua. Ter boa ponta de lingua. Discorrer com juizo, com prudencia.

Aver il cervello seco. Estar á lerta, vigiar, velar, acautelar-se.

Aver il cervello secco. v. *Esser di suo capo.* Ser teimoso, obstinado.

Aver il cervello fatto a orinoli. Ser muito leve de juizo, ter poucos miolos, ser homem extravagante.

Dar le cervella a rimpedulare. } Ter o juizo nos
Esser fuori di cervello. } calcanhares, es-
Aver il cervello nella calcagna. } tar sem juizo, es-
tar fóra de si mesmo, ser louco.

Chi non hà cervello, abbia gambe. Quem não tem memoria, faz huma cousa duas vezes, deve-se supprir com a fadiga, o que se desprezou por falta de attenção.

Aver meno cervello d'un grillo, o d'un'oca. Ter o juizo fóra do seu lugar, ser tonto, desacordado, insensato, ter menos juizo que hum grilo.

Aver il cervello sopra la barrata. Obrar, proceder inconsideradamente, sem reflexão.

Tenere, Fare stare, ec. altrui in cervello. Fazer viver alguém com moderação, contranger, reftrear, reprimir que não seia dos termos devidos.

Metter altrui il cervello a partito. Embrulhar, confundir alguém; pollo em dúvida, e confusão; causar-lhe incerteza ao juízo.

Rimettere, o Far tornare altrui il cervello in capo. Metter, ou fazer tornar a alguém o juízo á cabeça. Reduzir alguém á razão, e ao que he devido.

Essere, o Tornare in cervello. Estar em seu juízo perfeito, tornar a seus sentidos; estar disposto, prompto para penetrar as razões, e os discursos, que se lhe fação; estar com o juízo claro.

Stillarfi il cervello. Meditar, considerari;

Beccarsi il cervello. } tomar huma grandissima applicação, e fadiga no aprofundar alguma materia; estar muito penfativo, e applicado.

E' va col cervello a seivola, è lontano col pensiero. Proverbio. Estar com o corpo em huma parte, e com o pensamento em outra distante.

Stare in cervello. } Viver, ou fazer viver com moderação.

Metter il cervello a partito. Cuidar, pensar em si, examinar.

Perder il cervello. Confundir-se, perder o juízo.

Torre il cervello. Confundir, fazer perder o juízo a alguém.

CERVELLONE. augm. **DI CERVELLO.** Grande cérebro, grandes miolos. Grande espirito, grande juízo.

Cervellone. Se diz tambem ironicamente. Homem extravagante, estólido, raro, primeiro na sua esfera.

CERVELLUZZO. dim. **DI CERVELLO.** v. **CERVELLETTO.**

CERVETTINO. dim. do dim. **CERVETTO.** Gaminho, pequeno corpo, veadozinho pequeno.

CERVETTA. dim. f. Cervazinha, pequena corça.

CERVETTO. dim. m. Corço, gamo, pequeno veado, filho da cervaz.

CERVETTO. adj. m. **TA. f.** De veado.

CERVIAATTELLO. dim. m. **DI CERVIATO.** Pequeno corço, pequeno gamo.

CERVIATTO. f. m. **TA. f.** Corço, gamo, filho do veado, e da cervaz.

CERVIATTO. adj. m. **TA. f.** De veado, de cervo.

Corna cerviatte. Cornos de veado.

CERVICALE. adj. m. f. Epitheto, que se dá a hum ramo da grande arteria ascendente, e á vea cava, que ambas pertencem á nuca do peçoço, cervical. Termo de Anatomia.

CERVICE. f. f. Cachaco, a nuca do peçoço, a parte detrás do peçoço. Palavra Latina.

Esser di dura cervice. Ser obstinado, teimoso; cabeçudo, levado da sua opinião.

Uomo di dura cervice. Homem teimoso, levado do seu parecer.

CERVICOSO. adj. m. **SA. f.** Obstinado, teimoso, porfiado, pertinaz, amigo de levar a sua.

CERVIERE. f. m. Lobo cerval, lynce, animal extremamente feroz, e devorador, e que tem huma vista agudissima.

CERVIERO. adj. m. **TA. f.** Que tem a qualidade de lobo cerval, de lynce.

Occhio cerviero. Olhos, vista de lynce.

CERVIVETTO. dim. m. **TA. f.** Corço, gamo, o filho da cervaz.

CERVIO. } v. } **CERVO.**

CERULEA. } v. } **LAPISLAZZOLI.**

CERULEO. adj. m. **LEA. f.** Azul, azula do, que tem cor de azul celeste.

CERULEO. f. m. Cor azul celeste.

CERVO. f. m. Veado, cervo, animal velocissimo na carreira.

CERVOGIA. f. f. Cerveja, genero de bebida, que se faz de tres especies diferentes.

CERVONA. f. f. Elspecie de colla.

* **CERVOSA.** v. **CERVOGIA.**

CERUSICA. f. f. Cirurgia, arte, que ensina a medicar feridas, e fazer outras diversas operações no corpo humano.

CERUSICO. f. m. Cirurgião, o que exercita a arte da Cirurgia.

CERUSSA. f. f. Alvaide. Palavra Latina. v. **BIACCIA.**

CERZIORARE. v. a. Assignar, citar, fazer sumuario. Termo de Direito.

Cerziorare. Fazer saber, advertir as pessoas idiotas da ignorancia de qualquer acto juridico; certificar. Palavra Latina.

CERZIORARSI. v. n. p. Aclarar-se, segurar-se, certificar-se, fahir da dúvida.

CERZIORATO. adj. m. **TA. f.** Aclarado, informado, assegurado, certificado.

CERZIORAZIONE. f. f. Assignação, acção, pela qual se cita alguma pessoa para comparecer em dia certo diante da Justiça. Termo de Direito.

C E S

CESALE. f. m. Estacada, ripado.

CESARE. f. m. Cesar, nome de hum homem.

Cesare. Cesar, titulo de honra, que se dá ao Imperador em memoria de Julio Cesar, que foi o primeiro, ou o que abriu o caminho ao Imperio.

O Cesare, o niente. } Proverb. Ou Cesar, ou nada;

O Cesare, o Niccolò. } isto he. Ou muito, ou pouco.

CESAREO. adj. m. **REA. f.** De Cesar, Imperial, de Imperador, Cesáreo.

CESELLARE. v. a. Cinfelar, gravar, abrir, cortar ao buril, insculpir.

CESELLATO. adj. m. **TA. f.** Cinfelado, gravado, aberto ao buril, insculpido.

CESELLETO. dim. m. } Buril pequeno, pequeno

CESELLINO. dim. m. } escopro, especie de buril.

CESELLO. f. m. Buril, cinzel, especie de instrumento, de que usão os abridores, e ourives, e outros

artífices para gravarem, e abrirem.

CESIO. f. m. Certa cor dos olhos, que he entre o pardo, e o azul, cor gázia.

CESOJA. f. f. } Tifoura, tifours, instrumen-

CESOJE. f. f. plur. } to muito usual.

* **CESPICARE.** } v. } **INCIAMPARE.**

* **CESPITE.** } v. } **CESPO.**

CESPO. f. m. Leiva de terra com herva, montes de hervas, ou de pequenos raninhos.

CESPUGLIATO. adj. m. **TA. f.** Denso, junto, feito como hum monte de hervas.

CESPUGLIETTO. dim. **DI CESPUGLIO.** Pequena leiva, pequeno monte de terra cuberto de hervas.

CESPUGLIO. v. **CESPO.**

CESPUGLIOSO. adj. m. **SA. f.** Abundante, cheio de arbutos, de montes de hervas, de leivas.

CESSAGIONE. f. f. Cessação, repouso, interrupção, pausa, discontinuação, descanço; a acção de cessar, ou de fazer cessar.

Cessagione. Retirada, apartamento, fugida, remoção, retirada, partida.

CESSAME. f. m. Homem, cousa de nenhuma conta, de nenhum valor, vil. Palavra, que se usa ou para se desprezar alguma pessoa, ou alguma cousa.

CESSAMENTO. v. **CESSAGIONE.**

CESSANTE. p. a. m. f. Cessante, transgressor, o que cessa, cessando.

Cessante. Mão pagador, contra o qual se pôde immediatamente fazer execução; o que falta em pagar as suas dividas, e o que recusa satisfazer ao seu acreedor.

Lucro cessante. Lucro cessante, isto he: Ganho, que foi impedido por se terem emprestado a alguém os dinheiros, que estavão empregados em legitimo negocio. Termo de Jurista.

* **CESSANZA.** v. **CESSAGIONE.**

CESSARE. v. a. Evitar, escapar, salvar, fugir.

Cesai la mia mala ventura. Evitei a minha desgraça.

Ces

- Cessi Dio.* } Deos não permitta.
Cessi. abiol. }
- CESSARE.** v. n. Cessar, interromper, deixar de continuar, desistir, finalizar, descontinuar, acabar.
Non cessando il pianto. Não cessando o pranto.
Non cessava di lodare Iddio. Não cessava de louvar a Deos.
Ei non cessa giammai di parlare. Não acaba de fallar; já mais cessa, cança de fallar.
Cessa oramai di piangere. Deixa de chorar, de te queixar.
Cessar dall' impresa. Desistir do começado, da empreza.
Cessare di far guerra. Deixar de fazer guerra; finalizar a guerra.
Cessar de guerreggiare. Acabar de guerrear.
Cessare di combattere. Interromper o combate, cessar de combater.
Non cessar di faticare, e studiare. Não deixar de se cançar, e de estudar.
Far cessare un tumulto. Fazer cessar, concluir, comprimir algum tumulto.
Lo fece cessare a mezzo del discorso. Interrompeo-o no meio do discurso, fello fazer pausa no, &c.
- CESSARE.** v. n. } Apartar-se, deixar de continuar, cessar, fazer-se pausa,
CESSARSI. v. n. p. } demorar-se.
- Cessarfi dalla patria.* Apartar-se, fugir, retirar-se da patria.
Cessarfi. Abster-se, ficar-se.
Cessatevi dal ragionare. Cessai, deixai-vos de fallar.
- CESSATO.** adj. m. TA. f. Cessado, deixado, interrompido, descontinuado, interrupto, parado, finalizado.
- CESSAZIONE.** f. f. Cessação, detença, interrupção, repouso, descontinuação, pausa, parada, intermissão.
- CESSI.** } O Deos o não permitta, Deos
CESSI DIO. adv. } o detenha.
- CESSIONARIO.** f. m. RIA. f. O que fez cessão dos seus bens em justiça, cessionario.
Cessionario. O que aceita, e a quem se faz cessão, ou traspasso de qualquer cousa.
Cessionario. He tambem hum nome adjectivo.
- CESSIONE.** f. f. Cessão, traspasso, acção, pela qual se cede a outro o direito, que se tem em alguma cousa; a acção de ceder, de fazer huma cessão, hum traspasso.
- CESSO.** v. CESSAZIONE.
Cesso. Apartamento, retirada, retiro, lugar retirado.
Metter in cesso. Abandonar, desamparar, deixar em abandono.
- CESSO.** v. CESSAMENTO. Cessação.
- CESSO.** f. m. Privada, necessaria, commua, secreta, lugar, onde se vai ás necessidades.
Cesso. Aggravo, obrigação, dividazinha, ou outra qualquer cousinha semelhante, mas enfadonha.
Ogni casa ha cesso, e fogna, ovvero acquajo. Proverbio. Não ha familia alguma, onde se não ache alguma imperfeição; nas cousas humanas nada se dá perfeito: *In rebus humanis nihil perfectum.*
- CESTA.** f. f. Cesta, açafate, cabaz sem arco, obra de cesteiro apta para diferentes usos conforme a sua figura, e capacidade.
Cesta. Especie de rede para pescar.
Cesta. Especie de cesto grande, que serve para transportar mercadorias, posto sobre dous varacs com duas rodas, e puxado por hum cavallo.
- CESTACCIA.** peior. DI CESTA. Cesta, açafate malfeito, cabaz sem graça.
- CESTAROLO.** f. m. Cesteiro, official, que faz cestas, cabazes, &c.
- CESTELLA.** dim. f. DI CESTA. Cestinha, açafatinho, cabazinho.
Cestella. Cestinha, dadiva, que se dá como regalo depois dos convites, e nas festas principaes.

- CESTELLINO.** dim. do dim. CESTELLO. Cestinho pequeno, cestinha pequena, pequeno açafatinho.
- CESTELLO.** dim. DI CESTA. Açafatinho, cestinha, pequeno cesto.
- CESTERELLA.** dim. do dim. CESTELLA. Cestinha, pequena cesta, cestinho, pequeno cesto.
- CESTETTA.** v. CESTELLA.
- CESTI,** e **CANESTRI.** Modo de fallar. Dizer ora huma cousa, ora outra, sem atar, nem desatar, sem concluir nada.
- CESTINO.** dim. m. Cestinho, pequeno cesto.
Cestino. Cestinho, em que os pombos fazem creação; buraco, ou casinha, onde crião os pombos em lugar de cesto.
Cestino. Instrumento feito de vimes, em que as crianças se segurão, quando começam aprender a andar.
- CESTIRE.** v. n. Filhar, crear filhos, deitar muitas asteas de hum mesmo pé.
Cestire. Fallando-se das plantas. Cerrar-se.
- CESTITO.** adj. m. TA. f. Filhado, que tem deitado muitas asteas; cerrado, fallando-se das plantas.
- CESTO.** f. m. Arbusto, que tem muitas asteas, bosque, que fazem as plantas quando crescem.
Cesto. Se diz mais propriamente daquellas plantas, que de huma só raiz multiplicão muitos filhos.
Cesto. Cesto, cesta.
Esser un bel cesto. Ser linda figura; se diz ironicamente.
Tu sei un bel cesto. Es huma galante, huma linda figura.
Cesti, e canestri. Modo, que exprime o dizer ora huma cousa, ora outra, sem conclusão alguma. Ridicularias, parvoices.
- CESTO.** f. m. Manopola, especie de armadura feita de couro cru com chapas de ferro, que os antigos calçavam, e lhes chegava até ao meio do braço, quando hião para as lutas; nesta significação se pronuncia com o E aberto.
Cesto. Cinto de Venus, e de Juno.
Cesto. Cinto, que se dava ás noivas no dia das vodas.
- CESTOLINA.** dim. f. Cestinha, pequena cesta, açafatinho, pequeno açafate.
- CESTOLINO.** dim. Cestinho, pequeno cesto, cabazinho, pequeno cabaz.
- CESTONE.** augm. Cesto grande; cesto, canastra, que se põe nas bestas de carga para nelle carregarem os viveres, e mais cousas.
Aver il capo come un cestone. Ter a cabeça cançada, fatigada.
- CESTÙTO.** v. CESTÏTO.
- CESÛRA.** f. f. Cefura, na Poesia Latina he huma syllaba, que fica depois de hum pé, do qual parece estar separada para começar o pé seguinte; isto se faz tanto por causa da cadencia harmoniosa do mesmo verso, como para que a respiração de quem o pronuncia tenha onde demorar-se algum tanto, e possa fazer pausa, como neste verso:
Arma virumque como Troja qui primus ab oris.
As syllabas *no*, e *ja* são cesuras.
Cesura. Cefura, repouso, que necessariamente deve haver nos versos heroicos Portuguezes, e Italianos.
- C E T
- CETACEO.** adj. m. CEA. f. Que se aproxima á balea, que pertence, que he da natureza, ou do genero das baleas.
- CETERA.** f. f. Cithara, instrumento musico de cordas de latão, ou de aço, que se toca com penna.
Cetera accordata. Cithara afinada.
Temprar la cetera. no fig. Eitar de accordo.
Avea temperata la cetera. Estava de accordo, concertado.
Cetera. Inredo, embrulhada, intriga.
- CETERA,** o **ECCETERA.** Com o primeiro E largo:
Et

- Et cetera*, nota de abbreviatura, que se faz na escriptura, ou no discurso, depois de se referirem varias cousas, e se deixa pendente outra cousa, que se de-veria dizer.
- * CETERANTE. p. a. m. f. Citarista, o que, ou a que toca cithara.
- * CETERARE. v. n. Tocar cithara, arpa.
- * CETERATOJO. f. m. Som da cithara, da arpa.
- CETERATORE. v. m. Citharista, o que toca cithara, tocador de arpa, de cithara.
- * CETEREGGIARE. v. CETERARE.
- CETERISTA. f. m. Citharista, tocador de cithara.
- CETERIZZARE. v. n. Tocar cithara.
- CETO. f. m. Balea, peixe maior, que ha no mar. Palavra Latina.
- CETRA. v. CETERA.
- CETRACCA.
- CETRACCIA. f. f. } Douradinha, herva.
- CETRANGO.
- CETRANGOLO. f. m. } Especie de limoeiro.
- CETRARE. v. CETERARE.
- CETRINA. f. f. Herva cidreira, especie de planta.
- CETRIOLO.
- CETRIUOLO. f. m. } Abobara, pepino, especie de hortaliça.
- CETRO. v. CEDRO.
- CEVETONE. f. m. Qualidade particular de insecto.

C H E

CHE. Pronome relativo de substancia, e refere-se a todos os generos, e a todos os numeros. Que, qual. *Quella, ch' era d' alto ingegno.* Aquella, que tinha sublime engenho.

Gli occhi, di ch' io parlai si caldamente. Os olhos, dos quaes fallei tao vivamente.

CHE. Pronome relativo de quantidade, ou de qualidade. Quanto, qual.

Dio sa, che dolore io sento. Deos sabe que dor, que sentimento eu tenho.

Io so, che età, che anni hai. Eu sei, qual idade, que annos tenhas.

Io so che animo egli abbia. Eu sei qual seja o seu animo, de que animo elle esteja.

Io so che disegno sia il suo. Eu sei qual seja o seu desegno.

Io vi dirò in breve che razza d' uomo egli sia. Em poucas palavras direi que qualidade de homem elle seja.

CHE. Valendo o mesmo que *Il che*, ou *Quel che*. O que, a qual cousa, as mais das vezes se usa, mettendo-se em hum parenthesis.

E quel, che è più, e che maggior cosa è. E o que he mais, e o que he maior cousa.

Che, però sia senza tuo incomodo. O que com tanto se faça sem detrimento teu.

L' un fratello l' altro abbandonava, e (che maggior cosa è) li padri, e le madri i figliuoli. Hum irmão abandonava o outro, e (o que he mais) aos pais, e ás mães abandonavão os filhos.

CHE. Pronome interrogativo, mas adjectivo. *Che uomo è costui?* Que homem he este?

Che cagione hai di sedere in questo luogo? Que motivo ha, para que estejas sentado neste lugar?

Che cagione hai di voler questo? Que razão tens para queres isto?

Che accade più parole? Que mais palavras são precisas? Para que tantas palavras?

Che dirò io? Che serve, ch' io dica? Que hei de eu dizer? De que serve o que eu diga?

Che hai tu che far con colei? Que negocio tens tu, que tratar com aquella?

Che donna hai tu per moglie, e quale sono le sue inclinazioni? Que senhora tens tu por mulher? Com que mulher es tu casado? Quaes são os seus costumes?

Che razza d' uomo è questo? Que qualidade de homem he este?

Che n' è del padre? vive egli? Que he feito do pai? vive elle ainda?

Che diresti, se lo nega? Que dirias, se o nega?

Che vuol dire cotesto? Que quer dizer isto?

Che non taci? Por que não te calas?

Che stai tu a fare, che non te ne vieni qua volando? Que negocios tens, porque não vens para aqui voando?

Che maniera è mai cotesta di vantarsi? Que modo finalmente he este de vangloria, e de jaectancia?

Che vuoi tu dir per questo? Que queres dizer nisto?

A que proposito, &c.

Da che diavolo sei tu? De que serves? Que prestimo he o teu, maldito?

A che dire, e fare la tal cosa? Para que serve dizer, e fazer a tal cousa?

Che, Com a particula de ablativo com o verbo Effere, significa o mesmo que, para que, de que prestimo, &c. como se explicou: Da che diavolo sei tu?

Da che diavol s'iam noi, quando s'iam vecchi? De que diabo servimos? Que prestimo he o nosso, quando somos velhos?

Che comanda V. S.? Que he o que manda V. M.? Que manda V. M.?

Che ne dice V. S.? Que lhe parece a V. M.?

Che fine a d' aver questa cosa? Donde ha de parar isto?

Che avete voi che fare con Pietro? Que parentesco tem Pedro convosco?

Che ai tu che fare con lui? Que tens que ver com elle? Que negocio tens que tratar?

Che avete voi che fare? Que he o que tendes que fazer? Que tens que fazer?

Che ci è di nuovo? Que vai de novo?

Che si dice per lo Mondo? Que se diz, que se conta pelo Mundo?

Che è del signor Pietro? Que he feito do senhor Pedro? Como está o senhor Pedro?

Che fa V. S. la sera? Em que passa V. M. a tarde?

Che vuol dire che i Fiorentini paion semplici, e son astuti? Qual he a causa, que os Florentinos parecem bobos, e são astutos?

Che è di V. S.? Como está V. M.?

Che è del signor Pietro? Como está o senhor Pedro?

Che diamine volete voi più? Que mais quereis?

Che l' importa a te? Que se dá a ti?

Che ora è? Que hora he?

Che tempo è? Que dia faz?

Che ti venga il gavoccio. Má peste te coma.

Che fa V. S. a questi caldi? Que faz V. M. com estes calores?

Che ai tu paura? De que tens medo?

Che è che fare questo con quest' altro? Que tem que ver este com estoutro?

Che vuoi giuocare che? Que queres apostar, e que?

Che vuol dire che il tale non si lascia più vedere? Que motivo ha para fulano se não deixar mais ver?

Che ve ne dissi? Não vos disse eu?

CHE. He correspondente ao neutro dos Latinos *Quid*.

CHE. f. m. Coufa.

Mi pareva un bel che. Parecia-me huma bella coufa.

CHE Com o articulo *Il* antes, significa: a qual coufa, o que.

Il che è contrario al sentimento nostra. A qual coufa he contraria ao nosso parecer.

Il che a noi non avviene. O que, a qual coufa a nós não acontece.

Senza il che non posso esser lieto. Sem o que não posso estar contente.

CHE. Que, de modo que; conjunção, mas dependente de adverbio, ou de adjectivo de qualidade, ou de quantidade.